

Modèle : DVM-HA30R

Merci d'avoir acheté notre détecteur de chaleur. Veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement le manuel du propriétaire et vous familiariser, ainsi que votre famille, avec le fonctionnement du détecteur de chaleur. Et conservez-le pour une utilisation future.



KM 715769  
BS 5446-2:2003

## SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT:

**Période de garantie :** Durée de vie = 10 ans  
Après cela, le détecteur de chaleur doit être remplacé.  
Recherchez la date de production sur l'autocollant du détecteur.  
**Alimentation :** Pile lithium fixe 3 VDC (CR17450), pile non interchangeable  
**Volume de l'alarme :** > 85 dB (A) à 3 mètres  
**Sensibilité de l'alarme :** 54°C à 70°C  
**Pause d'alarme :** environ 8 minutes  
**Conforme à :** BS 5446-2:2003  
**Modèle sonore :** ISO8201 (bip 0,5 s – pause 0,5 s – bip 0,5 s – pause 0,5 s – bip 0,5 s  
– Pause de 1,5 s pendant que la LED rouge clignote. Ce schéma se répète encore et encore.  
**Interconnectivité :** sans fil jusqu'à 40 détecteurs  
Modèle sonore de la connexion sans fil : Bip-Bip – Pause 1,2s. Ce schéma se répète encore et encore.

## DESCRIPTION

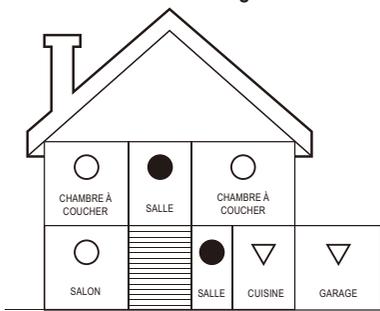
Il s'agit d'un détecteur de chaleur, qui peut être utilisé dans des endroits où un détecteur de fumée donnerait de fausses alarmes dues à la poussière, aux fumées, à l'humidité. Des exemples de tels endroits dans votre maison sont la cuisine, le garage, la cave, le grenier, etc. D'autres exemples sont des endroits où des fumées (par exemple du meulage), de la fumée (par exemple du soudage) ou de l'humidité (par exemple du nettoyage à la vapeur) peuvent se dégager.

Veuillez noter que cet appareil ne détecte pas les flammes, la fumée, le monoxyde de carbone ou d'autres gaz dangereux. Il détecte les températures au-dessus d'un certain niveau ainsi qu'une température qui augmente rapidement. Le détecteur de chaleur a de nombreuses fonctions avancées et une longue durée de vie grâce à la batterie fixe.

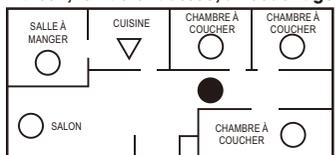
## EMPLACEMENTS RECOMMANDÉS POUR LES DÉTECTEURS DE CHALEUR

1. Pour une meilleure protection, les détecteurs de chaleur doivent être installés dans le cadre d'un système de protection des bords qui comprend également des détecteurs de fumée.  
Les détecteurs de chaleur conviennent mieux aux zones telles que les chaufferies, les cuisines, les buanderies et les garages où la poussière, les fumées et l'humidité peuvent provoquer de fausses alarmes dans les détecteurs de fumée. Des détecteurs de chaleur ne doivent pas être installés dans les issues de secours à la place des détecteurs de fumée. Ils ne doivent être utilisés que dans les applications ci-dessus et, si possible, reliés à des détecteurs de fumée. (Des détecteurs de fumée doivent être installés dans les zones de circulation faisant partie des voies d'évacuation et dans toutes les pièces de la maison).  
2. Lors de l'installation des détecteurs de chaleur dans une pièce, elles doivent être placées au plafond, idéalement au centre de la pièce. Ils ne doivent pas être à plus de 5,3 m du mur le plus éloigné, à 5,3 m d'une porte d'une pièce où un incendie pourrait se déclarer et à 5,3 m de la prochaine alarme de chaleur.  
**REMARQUE :** Les détecteurs de chaleur ne doivent pas être montés sur le mur.  
3. Les portes fermées et autres obstacles perturbent le trajet de la chaleur vers un détecteur de chaleur et peuvent empêcher les résidents d'entendre une alarme de l'autre côté d'une porte fermée. Installez suffisamment de détecteurs pour compenser les portes fermées et les obstacles.  
Pour plus d'aide et d'informations sur les types et l'emplacement des détecteurs d'incendie, consultez BS5839 pt 6 et les directives de sécurité incendie du ministère des Transports, des Gouvernements locaux et des Régions (DTLR).  
**ATTENTION :** La recherche montre qu'avec chaque détecteur supplémentaire correctement installé, une augmentation significative du temps d'avertissement peut être obtenue. Il est fortement recommandé de suivre les conseils du point 1 ci-dessus pour assurer une protection maximale.

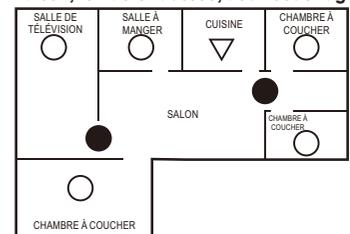
Maison à deux étages



Maison, rez-de-chaussée, un couchage



Maison, rez-de-chaussée, deux couchages



- Détecteurs de fumée pour une protection limitée
- Détecteurs de fumée supplémentaires pour une meilleure couverture
- ▽ Détecteurs de chaleur

①

**IMPORTANT :** Ces détecteurs de chaleur sont principalement destinés à être utilisés dans des résidences privées. Pour une utilisation dans d'autres applications, l'avis du fabricant doit être demandé.

## LIEUX À ÉVITER

- INSTALLER PAS** des détecteurs de chaleur :
- Dans l'air turbulent des ventilateurs, radiateurs, portes, fenêtres, etc.
  - Dans les zones très humides telles que les salles de bains et les douches ou lorsque la température est supérieure à 39 °C (100 °F) ou inférieure à 5 °C (40 °F)
  - Dans le faite d'un toit en pente - l'air mort dans la pointe peut empêcher la fumée et la chaleur d'atteindre le détecteur, ce qui rend impossible un signal rapide.
  - Moins de 30 cm (12 pouces) d'un mur lors du montage au plafond.
  - Dans des environnements très poussiéreux ou sales - la saleté et la poussière excessive peuvent réduire les performances du détecteur.
  - À moins de 30 cm (12 pouces) de tout luminaire ou coin de pièce.
  - Dans des endroits qui rendraient les tests de routine ou l'entretien dangereux (par exemple au-dessus d'une cage d'escalier).
  - Sur des plafonds mal isolés.
  - À proximité d'objets, tels que des décorations de plafond, susceptibles d'obstruer le trajet de la chaleur vers l'alarme.
  - À moins de 1,5 m (5 pieds) d'un luminaire fluorescent. Vous trouverez de l'aide et des informations supplémentaires dans BS5839 partie 6.

## ACTIVER LE DÉTECTEUR:

Appuyez sur le bouton de test et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la LED s'allume. Relâchez ensuite le bouton de test dans les 2 secondes environ. L'alarme de chaleur émettra un bip pour indiquer qu'elle a été activée et qu'elle est en état de marche.

## FONCTION D'INTERCONNEXION SANS FIL

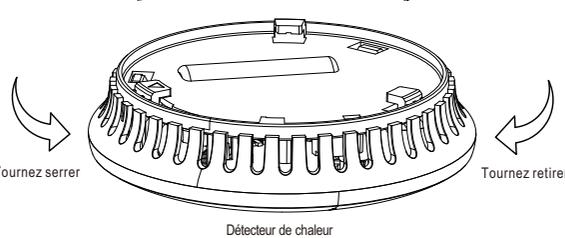
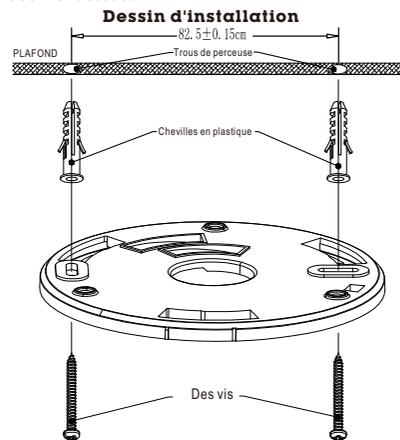
- Assurez-vous que tous les détecteurs de chaleur sont activés. Vous pouvez combiner les détecteurs de fumée, de chaleur et de monoxyde de carbone de DVM International dans un seul réseau sans fil !
  - Si votre système comprend également des détecteurs de fumée, assurez-vous que tous les détecteurs de fumée sont également activés.
  - Sélectionnez l'un des détecteurs (chaleur/fumée) comme détecteur MAÎTRE. Traitez tous les autres détecteurs (chaleur/fumée) comme des détecteurs ESCLAVE.
  - Appuyez trois fois sur le bouton de test du MAÎTRE en moins de deux secondes. La LED rouge clignote rapidement. Le détecteur MAÎTRE est maintenant en mode de transmission du signal radio. Ce mode dure 90 secondes.
  - Lorsque le détecteur MAÎTRE est en mode d'émission radio, appuyez trois fois sur le bouton de test d'un détecteur ESCLAVE en moins de deux secondes. Le détecteur ESCLAVE mémorise le signal du détecteur MAÎTRE et termine l'appairage et émet un bip avec un flash lumineux pour confirmation.
  - Répétez les étapes ci-dessus pour tous les autres détecteurs ESCLAVE.
- Pour effacer la fonction de connexion sans fil**
- Déterminez à partir de quel détecteur ESCLAVE la fonction de liaison doit être supprimée.
  - Appuyez trois fois sur le bouton de test du détecteur ESCLAVE en moins de deux secondes. La LED rouge clignote rapidement.
  - Appuyez à nouveau sur le bouton de test et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne pour la première fois, puis relâchez immédiatement le bouton de test. La LED rouge clignotera lentement.
  - Appuyez à nouveau sur le bouton de test. Le détecteur ESCLAVE émet trois bips, ce qui signifie que le détecteur ESCLAVE a effacé la connexion sans fil.

## ATTENTION:

Le détecteur de chaleur doit être activé en premier, sinon il ne fonctionnera pas. Le détecteur de chaleur est conçu pour être relié sans fil à jusqu'à 40 autres détecteurs de chaleur et/ou de fumée. Les détecteurs de chaleur ne sont pas conçus pour s'interfacer avec des détecteurs sans fil d'autres séries ou d'autres fabricants. Les détecteurs de chaleur doivent d'abord être connectés à d'autres détecteurs de chaleur et/ou de fumée pour fonctionner ensemble. Si un détecteur déclenche une alarme, tous les autres détecteurs interconnectés déclenchent également une alarme. Seuls les détecteurs appariés avec succès peuvent envoyer l'alarme. Effacer le lien supprimera uniquement le lien du détecteur ESCLAVE. Le détecteur MAÎTRE ne peut pas supprimer la connexion. La série de détecteurs de chaleur DVM-HA30IR peut être interconnectée avec la série de détecteurs de fumée DVM-SA30IR.

## INSTALLATION:

**AVERTISSEMENT :** Pour éviter les blessures, le détecteur de chaleur doit être solidement fixé au plafond comme décrit ci-dessous.



Détecteur de chaleur  
Figure 3

②

## FONCTIONNEMENT ET TEST :

### Tester:

Appuyez sur le bouton de test. Si le détecteur fonctionne correctement, l'alarme retentira. Si l'alarme ne se déclenche pas, la batterie est vide ou le détecteur de chaleur est défectueux. N'utilisez **PAS** de flamme nue pour tester votre détecteur, vous pourriez endommager le détecteur ou provoquer un incendie.

**ATTENTION :** Testez le détecteur de chaleur chaque semaine !

### Condition de repos:

La LED rouge clignote une fois toutes les 48 secondes pour indiquer que le détecteur de chaleur est active.

### Condition d'alarme :

Lorsque le détecteur détecte une température élevée, il émet une alarme et la LED rouge clignote une fois par seconde. L'alarme sonore et la LED clignotante continueront jusqu'à ce que le niveau de température revienne à la normale.

### Tension de batterie faible :

**IMPORTANT :** Pour que le détecteur de chaleur fonctionne correctement, la tension de la batterie doit être suffisante. Si la tension de la batterie devient trop faible, le détecteur émet un bip toutes les 8 secondes, la LED clignotant 1x. Si vous entendez cela, un nouveau détecteur de chaleur doit être installé immédiatement.

Le détecteur de chaleur avertit de la faible tension de la batterie pendant au moins 30 jours. Si vous n'installez pas un nouveau détecteur à temps, le détecteur de chaleur peut ne pas recevoir suffisamment de tension pour vous avertir d'une véritable situation d'incendie.

### Message d'erreur

Le détecteur émet un bip toutes les 48 secondes.

### Pause d'alarme

Si le détecteur de chaleur est en alarme, vous pouvez appuyer sur le bouton de test, le signal d'alarme (bips) sera silencieux pendant environ 8 minutes. La LED rouge continuera à clignoter toutes les 8 secondes, indiquant que le détecteur de chaleur est en pause d'alarme.

Si le détecteur de chaleur donne le signal d'alarme complet (bips plus LED clignotante) et que vous ne testez pas le détecteur, le détecteur de chaleur avertit d'une situation potentiellement dangereuse qui nécessite votre attention immédiate. N'utilisez pas la pause d'alarme tant que vous n'avez pas vérifié qu'il n'y a pas de situation d'incendie en cours.

Ne bloquez pas les événements du détecteur de chaleur et ne désactivez pas le détecteur de chaleur de quelque manière que ce soit, car cela annulera votre protection.

Une augmentation rapide de la température annulera la pause de l'alarme et fera à nouveau sonner l'alarme par le détecteur de chaleur. Après 8 minutes, le détecteur de chaleur reviendra à un fonctionnement normal. Si le détecteur de chaleur détecte toujours une situation dangereuse, l'alarme retentira à nouveau.

Si des détecteurs interconnectés sont installés, le détecteur qui détecte la température élevée et déclenche l'alarme ne peut pas être mis accidentellement en Pause d'alarme par le bouton de test d'autres détecteurs. Dans ce cas, tous les détecteurs continueront de sonner tant qu'une situation dangereuse est détectée ou jusqu'à ce que le bouton de test du détecteur initiateur soit enfoncé.

Si l'alarme continue de retentir après avoir appuyé sur le bouton de test, la chaleur dans la zone est encore trop élevée et une situation dangereuse pourrait survenir - prenez des mesures d'urgence.

## QUE FAIRE EN CAS D'INCENDIE DANS VOTRE MAISON

1. Ne paniquez pas et restez calme.
2. Avertissez vos colocataires et surtout les jeunes enfants.
3. Tous quittent votre maison immédiatement. Chaque seconde compte, alors ne perdez pas de temps à vous habiller ou à ramasser des objets de valeur.
4. N'ouvrez aucune porte intérieure sans d'abord sentir la surface. Si la porte est chaude ou si vous voyez de la fumée passer par les fentes, n'ouvrez pas cette porte ! Choisissez une autre voie d'évacuation, si nécessaire par une fenêtre à l'extérieur (tenez compte de la hauteur au-dessus du sol de cette fenêtre).
5. Si la porte est froide, placez votre épaule contre elle, ouvrez légèrement la porte et soyez prêt à claquer la porte si la chaleur et la fumée pénètrent.
6. Si l'air est enfumé, restez près du sol. Respirez légèrement à travers un chiffon, humidifiez-le si possible.
7. Lorsque vous êtes à l'extérieur, rendez-vous à un endroit convenu à l'avance avec vos colocataires. Vérifiez que tout le monde est présent.
8. Appelez les pompiers avec votre téléphone portable ou celui d'un voisin. Ne revenez en aucun cas chercher votre téléphone ou quoi que ce soit d'autre.
9. Ne rentrez pas dans votre maison tant que le service d'incendie n'en a pas donné l'autorisation.

## ENTRETIEN RÉGULIÈRE

En plus d'effectuer un test hebdomadaire, le détecteur doit être nettoyé régulièrement pour éliminer la poussière et les débris piégés.

Nettoyez le détecteur au moins une fois par mois.

A l'aide d'un aspirateur muni de la brosse douce, passez l'aspirateur sur tout l'extérieur du détecteur de chaleur.

Ce détecteur de chaleur a un moniteur de tension de batterie faible qui fait émettre un bip environ toutes les 40 secondes pendant un minimum de 30 jours et clignote simultanément la LED rouge lorsque la batterie est faible.

Dans le cas d'une batterie déchargée ou défectueuse ou d'autres dysfonctionnements, veuillez vous référer à « DÉPANNAGE » pour une solution. Si l'y a encore des dysfonctionnements et que vous êtes dans la période de garantie, vous pouvez envoyer le détecteur de chaleur à votre fournisseur.

**IMPORTANT :** N'essayez pas d'ouvrir le boîtier pour nettoyer l'intérieur. Cela pourrait endommager la chambre de mesure et vous perdrez la garantie.

### Avertissements:

- ◆ Les détecteurs de chaleur peuvent réduire le risque de catastrophe, mais ils ne peuvent pas garantir une sécurité à 100 %.
- ◆ Pour garantir une sécurité maximale, installez tous les détecteurs de chaleur conformément à ce manuel.
- ◆ Gardez les détecteurs de chaleur propres. Assurez-vous qu'aucune poussière ne s'accumule et testez au moins une fois par semaine.
- ◆ Remplacez immédiatement les détecteurs de chaleur si elles ne fonctionnent pas correctement.

## CORRIGER LES ERREURS

Problème	Solution
Le détecteur de chaleur n'émet pas de signal d'alarme pendant le test. <b>REMARQUE :</b> Maintenez le bouton de test enfoncé pendant au moins cinq (5) secondes pendant le test !	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vous devez activer le détecteur avant l'installation.</li><li>2. Si des défauts persistent pendant la période de garantie, veuillez contacter votre fournisseur.</li><li>3. Si le détecteur n'est plus sous garantie, remplacez-la par une nouvelle détecteur.</li></ol>
L'alarme de chaleur émettra un bip et la LED rouge clignotera une fois toutes les 48 secondes.	La batterie a un état de "basse tension", remplacez le détecteur par un neuf.
Le détecteur de chaleur émet de fausses alarmes.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nettoyez le détecteur de chaleur. Voir "ENTRETIEN RÉGULIER".</li><li>2. Déplacez l'avertisseur de chaleur à un autre endroit (voir « ENDROITS RECOMMANDÉS ») et appuyez sur le bouton de test.</li></ol>
Les détecteurs de chaleur interconnectés ne déclenchent pas d'alarme lorsque le système est testé.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur le bouton de test et maintenez-le enfoncé pendant au moins cinq secondes après la première alarme du détecteur.</li><li>2. Reportez-vous à la section FONCTION D'INTERCONNEXION SANS FIL de ce manuel d'utilisation.</li></ol>

## INFORMATIONS DE GARANTIE

Garanties du producteur à l'utilisateur final (le consommateur).

Le fabricant garantit que chaque nouveau détecteur de chaleur sera exempté de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période de 10 ans à compter de la date de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'un abus, ou d'un manque de soin raisonnable pour le produit.

En aucun cas, le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages indirects ou consécutifs pour violation de cette garantie ou de toute autre garantie, expresse ou implicite, de quelque nature que ce soit.

Les produits défectueux peuvent être retournés au vendeur avec une description détaillée du problème.



DVM International B.V.  
Vlierlaan 5  
3735 KT Bosch en Duin  
Pays-Bas  
Téléphone: +31-85 0602388  
Courriel: info@dvm-i.com

Fabriqué en Chine.